

# Coloquios AJIHLE

## I Edición

25.º aniversario



### Leer lexicografía misionera: prolegómenos

Soledad Chávez Fajardo

Universidad de Chile/Academia Chilena de la Lengua

A partir del análisis de uno de los lemarios del *Arte de la lengua general del Reyno de Chile*, del jesuita Andrés Febrés (1765), se clasificaron, entre otros aspectos, las áreas temáticas de sendos lemarios. Para un análisis detallado que implicara el comportamiento lexicográfico del autor, así como cuestiones de lexicología histórica relevantes (indigenismos e hispanismos, sobre todo) se determinó establecer una lectura comparada con otros productos lexicográficos del tipo a partir de un área temática: la de la alimentación. Justamente, la presente conferencia quiere presentar los primeros resultados de este análisis. El propósito es dar cuenta de una serie de aspectos lexicológicos, como el cambio semántico en algunas voces, así como la trayectoria de los indigenismos en español o los hispanismos en mapudungun, entre otros aspectos. Asimismo, se busca dar cuenta del comportamiento lexicográfico entre los lemarios trabajados, que abarcan desde 1606, con el *Arte* del jesuita Luis de Valdivia; el mismo 1765 con el *Arte* de Andrés Febrés; 1775 con el *Chilidúgu* del jesuita Bernardo Havestadt; la nueva edición enmendada y actualizada del *Arte* de Febrés por el franciscano Antonio Hernández Calzada en 1846 y el *Diccionario* del capuchino Félix de Augusta de 1916.

**Martes, 10 de diciembre de 2024, 18h**

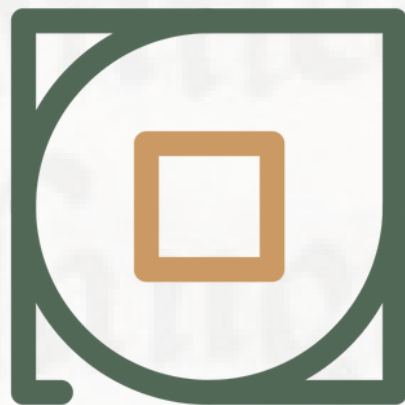
**Enlace a la sesión:**

<https://unine.webex.com/wbxmjs/joinservice/sites/unine-es/meeting/download/9113d61dc7104dfdb4fc542016c50bd7?siteurl=unine-es&MTID=m139ba9f5f8467b03291b7ad78cbd5991>

# Coloquios AJIHLE

## I Edición

25.º aniversario



### Programa Coloquios AJIHLE septiembre-diciembre 2024

**miércoles**  
**11 septiembre**  
**18h**

**Alejandro Junquera Martínez**

Universidad de León

*Voces de antaño: cómo investigar el léxico histórico*

**miércoles**  
**9 octubre**  
**18h**

**Margarita Fernández González**

Universidad de Cádiz

*El estudio histórico del léxico regional a través de la documentación de archivo: el caso del inventario de Obertos de Valeto (Jerez de la Frontera, s. XV - XVIII)*

**miércoles**  
**13 noviembre**  
**18h**

**Antonio Corredor Aveledo**

Université de Neuchâtel

*La morfosintaxis histórica hispanoamericana y sus fuentes: el documento indiano*

**martes**  
**10 diciembre**  
**18h**

**Soledad Chávez Fajardo**

Universidad de Chile/ Academia Chilena de la Lengua

*Leer lexicografía misionera: prolegómenos*

**Enlace de registro a los Coloquios AJIHLE :**

<https://unine.webex.com/webappng/sites/unine/webinar/webinarSeries/registrer/c2dcfc92ade84d619cf3084ece248cd9>